

## PANORAMA EUROPA 5

...i said YOU!

Eslováquia, 2013, 7'21", Dir.: Lubica Sopkova, Cor.: Jan Sevcik

The Genders' Bazaar

França, 2014, 28', Dir.: Aliénor Vallet, Cor.: Isabelle Maurel

Lynching

Espanha/Romênia, 2013, 11'10", Dir.: Loránd Janos, Cor.: Carme

Martí, Elisa Del Ponzo

## MOSTRA PARALELA

QUÉ LES PUEDO DECIR?

URZE Companhia de Dança (São Carlos/SP)

Direção artística e coreografia: Francisco Silva



Classificação Indicativa: não recomendado para menores de 14 anos

Dia 19 de Julho

12h - Panorama Europa 3

14h - Panorama América Latina

16h - Panorama Europa 4

18h - Panorama EUA

20h - Panorama Europa 5

+ Mostra Paralela

Espetáculo: QUÉ LES PUEDO DECIR? [URZE Cia. de Dança - São Carlos/SP]

Direção artística e coreografia: Francisco Silva

# programação

realização:



criação, produção  
e promoção:



parceria:



Ficha Técnica:

Idealização e curadoria: Francisco Silva | Produção Executiva: Francisco Silva e Carla Polaz | Co-Produção e organização: Francisco Silva, Carla Polaz, Paulo Zicarelli, Simone Pereira e Lidiane Volpi | Direção: Francisco Silva | Textos: Francisco Silva, Carla Polaz, Paulo Zicarelli e Simone Pereira | Projeto Gráfico e Vinhetas: Gustavo Fataki e Paulo Zicarelli | Foto de Capa: still The time it takes, dir. Katrina McPherson

Agradecimentos: À UFSCar, à Pró-Reitoria de Extensão, ao Departamento de Educação Física e Motricidade Humana, ao Núcleo de Extensão UFSCar-Município, ao Departamento de Produção Gráfica-UFSCar, ao CDCC-USP, ao SESC São Carlos e à Video21.

<http://www.urzeciaadedanca.com.br/videodance>  
saocarlosvideodancefestival@gmail.com | urzeciaadedanca@gmail.com

Julho/2014

**MOSTRA OFICIAL**  
Anfiteatro Bento Prado Jr. - UFSCar



17 a 19 de Julho  
São Carlos/SP  
Brasil



A Mostra Internacional de Videodança de São Carlos (MIVSC) teve seu início no ano de 2007. Idealizada pelo diretor e coreógrafo da URZE Companhia de Dança, Francisco Silva, a Mostra surgiu com o intuito de levar ao público as realizações audiovisuais decorrentes da crescente inserção da videodança como meio de expressão artística. Atualmente a Mostra é um Projeto de Extensão da UFSCar – Universidade Federal de São Carlos, coordenado pela Profa. Dra. Yara Couto, do Departamento de Educação Física, com direção e curadoria de Francisco Silva.

Em 2014, a Mostra chega a sua 8ª edição e, além de exibir produções nacionais, tornou-se um importante meio para projeções da videodança em âmbito internacional, visto que diretores e produtores reconhecidos nesse cenário enviam seus trabalhos regularmente desde a segunda edição da Mostra, em 2008. Faz-se valer pela intersecção entre dois meios, o vídeo e a dança, transformando-se numa forma híbrida de expressão de técnicos e artistas.

Durante esses oito anos de realização, tem-se angariado um público fiel, que prestigia ativamente as sessões e demais atividades do evento. A Mostra também conta com cada vez mais parcerias importantes, especialmente no que tange à utilização de espaços culturais.

A MIVSC se consolida, portanto, como um relevante meio de difusão cultural para a população da cidade de São Carlos e região, com edições itinerantes ao longo de cada temporada.

### PANORAMA EUROPA 3

#### White Nights

Finlândia, 2014, 5'42", Dir. e Cor.: Nuno Escudeiro

#### Blueprint for a Memory

Holanda, 2013, 19'36", Dir. e Cor.: Dagmar Dachauer, Nuno Escudeiro, Vytenis Burokas

#### SHUNPO

França, 2012, 4'24", Dir.: Steven Briand, Cor.: Juliette Nicolotto

#### Better to Have Loved?

País de Gales/Reino Unido, 2014, 14'12", Dir.: Shannon Walsh, Cor.: Zosia Jo and Jamie Morgans

#### Adelaars

Eslováquia, 2013, 9'29", Dir.: Andrea Sudurova, Cor.: Jan Sevcik

#### Vanishing Points

Holanda, 2014, 8'41", Dir.: Marites Carino, Cor.: Emmanuelle Lê Phan e Elon Höglund

#### A Dance Dictionary

Holanda, 2012, 23', Dir.: Nuno Escudeiro, Cor.: Claudia Cociuban, Kamile Janulyte, Kristina Kvietkauskaité, Valentin Peremin, Marie Stavinhová, Serkan Tetik

### PANORAMA AMÉRICA LATINA

#### Ceci Gómez, bailarina aérea [doc]

Peru, 2014, 12', Dir. e Cor.: Carlo Brescia

#### El Bailarin y el Universo

México, 9', 2011, Dir. e Cor.: Sergio Perez Morales



Better to have loved? - Shannon Walsh

### Forajidos y suicidas

Argentina, 2012, 2'51", Dir.: Jorge Zanzio, Cor.: Mercedes Falkenberg

#### FonaTría

Argentina, 2013, 8'35", Dir.: Florencia Orban, Cor.: Florencia Suarez

#### Rito de Passagem

Brasil, 2013-2014, 12', Dir. e Cor.: Juliette Yu-Ming

#### Oferere

Cuba/México, 2014, 6'49", Dir. e Cor.: Teresa Sanchez

### Palmas

México, 2011, 3'42", Dir. e Cor.: Benito González

#### Abre Aspas

Brasil, 2013, 12' 46", Dir.: Nicole Fischer e Marcelo Andrichetti, Cor.: Alessandro Rosa, Átila Muniz, Janaína Cruz, Paula Giusto, Nicole Fischer, Pedro Coelho, Tábata Faé

#### Animan

México, 2014, 10'09", Dir.: Liliana Cuellar, Cor.: Teresa Sanchez



I Said YOU! - Lubica Sopkova

### PANORAMA EUROPA 4

#### All This Can Happen

Reino Unido, 2012, 50', Dir.: Siobhan Davies, Cor.: David Hinton

### As Far As The Eye Can Hear

Portugal/Alemanha/França, 2014, 17', Dir.: Oscar Loese, Cor.: Martine Pisani

#### The Guise

Reino Unido, 2012, 10', Dir.: Yuri Pirondi, Ines von Bonhorst, Cor.: Sofia Figueiredo

#### Impetus

Reino Unido, 2013, 7'30", Dir.: Ines von Bonhorst, Cor.: Lucia Tong

### PANORAMA EUA

#### Splayed

EUA, 2013, 5'03", Dir. e Cor.: Beth Portnoy

#### Her Children Mourn

EUA, 2013, 10', Dir. e Cor.: Marta Renzi

#### Ritual Cyclical

EUA, 2013, 34'47", Dir. e Cor.: Mark Dendy

#### Skin In The Grass

EUA, 2013, 2"51", Dir. e Cor.: Melissa Sanderson

#### Cocktail Couture

EUA, 2010, 5'30", Dir.: Liz Goldberg, Cor.: Cindy Golembuski

#### No More Worry, No More Blue

EUA, 2013, 3'50", Dir. e Cor.: Kathy Rose

#### Sacrament

EUA, 2013, 35', Dir.: Rick Ragsdale, Cor.: Natalie Metzger

#### Adagio & Danseuse Live at the Cotton Club

EUA, 2013, 5'30", Dir. e Cor.: Marta Renzi